

Montréal le 12 septembre 2022

**Par dépôt électronique (SDÉ)**

M<sup>es</sup> Joëlle Cardinal et Jean-Olivier Tremblay  
Hydro-Québec – Affaires juridiques  
75, boul. René-Lévesque Ouest – 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Z 1A4

**Objet : Demande d'adoption des normes de fiabilité PER-003-2,  
PER-006-1, PRC-025-2 et PRC-027-1  
Dossier de la Régie : R-4135-2020 phase 2**

Maîtres,

La Régie de l'énergie (la Régie) a bien reçu les pièces B-0085 et B-0086, déposées par le Coordonnateur dans le dossier mentionné en objet.

Cependant, elle note, qu'à la page 3 de la pièce B-0012, déposée le 28 octobre 2020, apparaît le terme « Études de coordination des systèmes de protection ».

Terme	Nature de la modification	Normes associées	Date d'entrée en vigueur proposée
Analyse de planification opérationnelle	Modification	PER-006-1 <sup>1</sup>	18 mois après l'approbation réglementaire
Études de coordination des systèmes de protection	Ajout	PRC-027-1	18 mois après l'approbation réglementaire
Évaluation en temps réel	Modification	PER-006-1 <sup>1</sup>	18 mois après l'approbation réglementaire

Étant donné que le mot « étude » doit être au singulier comme son équivalent anglais « study », le Coordonnateur corrige la coquille lors du dépôt de la pièce B-0033 le 21 mai 2021 où la correction apparaît en suivi de modification.

Études de coordination des systèmes de protection	Analyse servant à déterminer si les <i>systèmes de protection</i> fonctionnent selon la séquence prévue en cas de défaut. <b>(Protection System Coordination Study)</b> <small>Source : Glossaire des termes en usage dans les normes de fiabilité (NERC)</small>
---	---

Or, lors du dépôt des pièces B-0085 et B-0086, le Coordonnateur remet au pluriel le mot « étude » recréant la discordance avec la version anglaise.

La Régie demande donc au Coordonnateur de redéposer le Glossaire dans sa version française ainsi que le Glossaire dans sa version française en suivi des modifications **au plus tard le 15 septembre 2022 à 12h00.**

Veuillez agréer, Maîtres, l'expression de nos sentiments distingués.

**(S) Natalia Lis**

*Natalia Lis pour*  
Véronique Dubois, avocate  
Secrétaire de la Régie de l'énergie

NL/ml